

UMSCHLAG B – BUSTA B

Info für die Kandidaten:

- Dauer: 2,5 Stunden
- Es können mehrere Antworten bei ein und derselben Frage richtig sein.
- Für jede richtig beantwortete Frage (Fragen 1 bis 60) gibt es 1 Punkt. Die Frage muss vollständig richtig sein. Wird nur teilweise richtig beantwortet, gibt es keinen Punkt.
- Für die Frage 61 gibt es maximal 10 Punkte.
- Bei Frage 61: Schlechtes Schriftbild und fehlerhafte Grammatik können zu Punkteabzug führen.
- Um eine positive Bewertung der schriftlichen Prüfung zu erreichen sind 42 Punkte notwendig (42 Punkte entsprechen einer Note von 6/10, 70 Punkte 10/10).

**KREUZEN SIE ENTWEDER DIE RICHTIGEN ANORTEN AN
ODER
SCHREIBEN SIE DIE RICHTIGEN BUCHSTABEN
IN DIE GRAUE SPALTE „ANTWORT“**

BEISPIEL im Fall von korrekter Antwort b) und d)

- a) Lorem ipsum dolor sit amet
 b) consetetur sadipscing elitr
 c) sed diam nonumy eirmod tempor
 d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat

ODER

| Nr | DT | ANTWORT RISPOSTA | N | IT |
|----|---|---------------------|----|---|
| 1. | Frage a) Lorem ipsum dolor sit amet b) consetetur sadipscing elitr c) sed diam nonumy eirmod tempor d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat | b d | 1. | Domanda a) Lorem ipsum dolor sit amet b) consetetur sadipscing elitr c) sed diam nonumy eirmod tempor d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat |

Informazioni ai candidati:

- Durata: 2,5 ore
- Sono possibili più risposte corrette per una stessa domanda.
- Per ogni domanda risposta correttamente (domande da 1 a 60) si riceve 1 punto. La risposta deve essere corretta per intero. Con una risposta solo parziale non si riceve nessun punto.
- Per la domanda 61 si ricevono al massimo 10 punti.
- Domanda 61: una scrittura poco leggibile e gli errori grammaticali potrebbero comportare una riduzione del punteggio.
- Per superare con esito positivo la prova scritta sono necessari almeno 42 punti (42 punti corrispondono ad un voto di 6/10, 70 punti a 10/10).

**FATE LA CROCETTA SULLA RISPOSTA GIUSTA
OPPURE
SCRIVETE LA LETTERA CORRISPONDENTE
ALLA RISPOSTA CORRETTA NELLA
COLONNA GRIGIA “RISPOSTA”**

ESEMPIO nel caso di risposta corretta b) e d)

- a) Lorem ipsum dolor sit amet
 b) consetetur sadipscing elitr
 c) sed diam nonumy eirmod tempor
 d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat

OPPURE

| Nr | DT | ANTWORT RISPOSTA | N | IT |
|----|---|---------------------|----|---|
| 1. | Frage a) Lorem ipsum dolor sit amet b) consetetur sadipscing elitr c) sed diam nonumy eirmod tempor d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat | b d | 1. | Domanda a) Lorem ipsum dolor sit amet b) consetetur sadipscing elitr c) sed diam nonumy eirmod tempor d) invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat |



| Nr | DT | ANTWORT RISPOSTA | N | IT |
|----|---|------------------|----|---|
| 1. | <p>Welche Voraussetzungen muss eine Person mitbringen, um sich arbeitslos zu melden?</p> <p>a) Sie muss italienische Staatsbürgerin sein und keine Arbeit haben</p> <p>b) Sie muss ohne Beschäftigung sein und muss erklären, Vollzeit zu arbeiten</p> <p>c) Sie muss für die sofortige Arbeitsaufnahme verfügbar sein und darf keine Arbeit haben.</p> <p>d) Sie muss volljährig sein und die Bildungspflicht erfüllt haben</p> | | 1. | <p>Quali presupposti deve avere una persona per dichiararsi disoccupata?</p> <p>a) Deve essere cittadina italiana ed essere senza lavoro</p> <p>b) Deve essere senza occupazione e dichiarare di lavorare a tempo pieno</p> <p>c) Deve essere immediatamente disponibile ad iniziare un lavoro e non deve lavorare</p> <p>d) Deve essere maggiorenne e aver assolto l'obbligo formativo</p> |
| 2. | <p>Um zu verhindern, dass eine ungerechtfertigte Registrierung in der Arbeitslosenliste durch Person, welche nicht für die Aufnahme einer Arbeit zur Verfügung stehen, stattfindet, sind seit Inkrafttreten des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 150 von 2015 die staatlichen oder regionalen Bestimmungen sowie die Durchführungsverordnungen der Gemeinden, welche Sozialleistungen mit dem Besitz des Arbeitslosenstatus verbinden, folgendermaßen zu interpretieren:</p> <p>a) Mit dem Status der Nichtbeschäftigungsfähigkeit</p> <p>b) Mit dem Status der Nichtbeschäftigung</p> <p>c) Mit dem Status des Risikos der Arbeitslosigkeit</p> <p>d) Mit dem Status der Arbeitslosigkeit</p> | | 2. | <p>Allo scopo di evitare l'ingiustificata registrazione come disoccupato da parte di soggetti non disponibili allo svolgimento dell'attività lavorativa, a decorrere dalla data di entrata in vigore del D.Lgs n. 150/2015 le norme nazionali o regionali ed i regolamenti comunali che condizionano prestazioni di carattere sociale allo stato di disoccupazione si intendono riferite alla condizione di....</p> <p>a) Non occupabilità</p> <p>b) Non occupazione</p> <p>c) Rischio di disoccupazione</p> <p>d) Disoccupazione</p> |
| 3. | <p>Das Arbeitsministerium hat unter anderem die Zuständigkeit, die Definition des angemessenen Stellenangebots festzulegen, welche auch folgende Parameter beinhalten muss:</p> <p>a) Bildungsgrad, Nähe zu der spezifischen beruflichen Ausbildung, Entfernung vom Wohnort und durchschnittliche Fahrzeiten mit öffentlichen Verkehrsmitteln, unter Berücksichtigung der Dauer der Arbeitslosigkeit</p> <p>b) Bildungsgrad, Entfernung zum Wohnsitz und Fahrzeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln, unter Berücksichtigung der Dauer der Arbeitslosigkeit</p> <p>c) Nähe zu der spezifischen beruflichen Ausbildung, Entfernung zum Wohnort, Fahrzeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln, unter Berücksichtigung der Dauer der Arbeitslosigkeit</p> <p>d) Keine der Antworten ist richtig</p> | | 3. | <p>Al Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali compete l'adozione, tra l'altro, della definizione del concetto di offerta di lavoro congrua in relazione...</p> <p>a) Al grado d'istruzione, alla coerenza rispetto alla formazione professionale specifica, alla distanza dal domicilio e ai tempi medi di trasferimento con i mezzi pubblici, tenuto conto della durata della disoccupazione</p> <p>b) Al grado d'istruzione, alla distanza dal domicilio e ai tempi di trasferimento con i mezzi pubblici, tenuto conto della durata della disoccupazione</p> <p>c) Alla coerenza rispetto alla formazione professionale specifica, alla distanza dal domicilio e ai tempi di trasferimento con i mezzi pubblici, tenuto conto della durata della disoccupazione</p> <p>d) Nessuna delle risposte è corretta</p> |
| 4. | <p>Wer zahlt das Arbeitslosengeld aus?</p> <p>a) Das Arbeitsvermittlungszentrum</p> <p>b) Das Patronat</p> <p>c) Die Gewerkschaften</p> <p>d) Das INPS/NISF</p> | | 4. | <p>Chi eroga l'indennità di disoccupazione?</p> <p>a) Il Centro di mediazione lavoro</p> <p>b) Il patronato</p> <p>c) I sindacati</p> <p>d) L'INPS</p> |
| 5. | <p>Welche Unterlagen muss eine arbeitslose Person bei der Eintragung in die Arbeitslosenliste unterschreiben?</p> <p>a) Die Leistungsvereinbarung</p> <p>b) Das Gesuch um Arbeitslosengeld</p> <p>c) Den Antrag um Eintragung</p> <p>d) Ein Stellenangebot oder eine Weiterbildungsmaßnahme</p> | | 5. | <p>Quali documenti deve firmare un disoccupato al momento dell'iscrizione nelle liste di disoccupazione?</p> <p>a) Il patto di servizio</p> <p>b) La domanda per il sussidio di disoccupazione</p> <p>c) La domanda di iscrizione</p> <p>d) Un'offerta di lavoro o una misura formativa</p> |
| 6. | <p>Was passiert, wenn eine arbeitslose Person das erste Beratungsgespräch nicht wahrnimmt?</p> <p>a) Die NASpl wird um ein Viertel eines Monatsbezugs gekürzt</p> <p>b) Die NASpl wird um einen Monatsbezug gekürzt</p> <p>c) Die NASpl wird um ein Drittel gekürzt</p> <p>d) Die Person wird verwahrt</p> | | 6. | <p>Che cosa succede se una persona disoccupata non si presenta al primo colloquio di orientamento?</p> <p>a) La NASpl viene ridotta per un quarto di una mensilità</p> <p>b) La NASpl viene ridotta di una mensilità</p> <p>c) La NASpl viene ridotta di un terzo</p> <p>d) La persona riceve un avvertimento</p> |

Antonio J. Tullio
Alberto Tullio

S. L.

| | | | | |
|-----|---|--|-----|--|
| 7. | Wann verliert eine Person den Arbeitslosenstatus? a) Wenn sie ein Beratungsgespräch das dritte Mal nicht wahrnimmt b) Wenn sie eine Weiterbildungsmaßnahme nicht annimmt c) Wenn sie ein angemessenes Stellenangebot nicht annimmt d) Wenn sie ein unbefristetes Arbeitsverhältnis aufnimmt. | | 7. | Quando perde una persona lo stato di disoccupazione? a) Quando non si presenta ad un colloquio di orientamento per la terza volta b) Quando non accetta una misura formativa c) Quando non accetta un'offerta di lavoro congrua d) Quando inizia un rapporto di lavoro a tempo indeterminato |
| 8. | Welche Aufgaben hat der Arbeitsvermittler? a) Es werden nur Personen ohne Arbeitsverhältnis und auf Arbeitssuche beraten und betreut b) Kümmerst sich nur um Stellengesuche, aber nicht um Stellenangebote c) Überprüft die Voraussetzungen für die Bestätigung des Arbeitslosenstatus d) Kümmerst sich um die Zusammenführung zwischen Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt | | 8. | Quali compiti ha il mediatore al lavoro? a) Offre consulenza e assistenza solo a persone senza lavoro e alla ricerca di un'occupazione b) Si occupa solo di domande di lavoro e non si occupa di offerte di lavoro c) Controlla i presupposti per la conferma dello stato di disoccupazione d) Cerca di favorire l'incontro tra domanda e offerta sul mercato di lavoro |
| 9. | Innerhalb wann kann gegen eine Streichungsmaßnahme des Arbeitsvermittlungszentrums Rekurs eingereicht werden? a) Innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt der Mitteilung, welche die Maßnahme enthält b) Innerhalb von 45 Tagen ab Erhalt der Mitteilung, welche die Maßnahme enthält c) Innerhalb von 45 Tagen ab Versanddatum der Mitteilung, welche die Maßnahme enthält d) Innerhalb von 30 Tagen ab Unterschrift der Maßnahme | | 9. | Entro quando si può proporre ricorso contro una misura di cancellazione del Centro di mediazione lavoro? a) Entro 10 giorni dal ricevimento della comunicazione contenete la misura b) Entro 45 giorni dal ricevimento della comunicazione contenete la misura c) Entro 45 giorni dalla data di spedizione della comunicazione contenete la misura d) Entro 30 giorni dalla sottoscrizione della misura |
| 10. | Wann greift die automatische Aussetzung laut gesetzestretendem Dekret 150/2015? a) bei allen Anmeldungen eines Arbeitsverhältnisses, die über ProNotel2 eingehen b) nur bei abhängigen Arbeitsverhältnissen über 10 Monate c) nur bei abhängigen Arbeitsverhältnissen bis zu 6 Monate d) nur bei Projektverträgen | | 10. | Quando si attiva automaticamente la sospensione ai sensi del decreto legislativo 150/2015? a) Con tutte le comunicazioni di inizio di rapporto di lavoro ricevute tramite ProNotel2 b) Solo per rapporti di lavoro dipendente di durata superiore a 10 mesi c) Solo per rapporti di lavoro dipendente di durata fino a 6 mesi d) Solo per contratti a progetto |
| 11. | Für was steht NASpI? a) Für Sozialprojekte für Arbeitslose b) Für das Arbeitslosengeld c) Für die Nationale Agentur der Periti Industriali d) Für die Nationale Rangordnung der Psychologen | | 11. | Che cosa significa NASpI? a) Progetti sociali per persone disoccupate b) Indennità di disoccupazione c) Nuova Agenzia Statale dei periti Industriali d) Graduatoria nazionale degli psicologi |
| 12. | Ist die Arbeitslosigkeit mit einer Beschäftigung vereinbar? a) Ja, immer b) Ja, aber nur wenn das Einkommen zu gering ist c) Ja, aber nur für Jugendliche unter 26 Jahren d) Niemals | | 12. | La disoccupazione è compatibile con un'occupazione? a) Sì, sempre b) Sì, ma solo se il reddito è troppo basso c) Sì, ma solo per giovani sotto i 26 anni d) Mai |
| 13. | Wie lange kann man sich in einem anderen EU-Land als registrierter Arbeitsuchender aufhalten? a) So lange wie man will b) Bis man eine Arbeit gefunden hat c) 1 Jahr d) 3 Monate | | 13. | Fino a quando può trattarsi in un altro paese dell'UE una persona registrata come in cerca di lavoro? a) Fino a quando vuole b) Fino a quando ha trovato un lavoro c) 1 anno d) 3 mesi |
| 14. | Was bedeutet Arbeitslosenstatus? a) Arbeitslosengeldbezieher zu sein b) Ohne Arbeit zu sein und für eine sofortige Arbeitsaufnahme zur Verfügung zu stehen c) Ohne Arbeit zu sein d) Für eine sofortige Arbeitsaufnahme zur Verfügung zu stehen | | 14. | Che cosa significa stato di disoccupazione? a) Essere percettore dell'indennità di disoccupazione b) Essere senza lavoro e disponibile immediatamente ad iniziare uno c) Essere senza lavoro d) Essere disponibile immediatamente ad iniziare un lavoro |
| 15. | Was bedeutet Verlust des Arbeitslosenstatus? a) Sämtliche damit zusammenhängende Rechte gehen verloren b) Sämtliche damit zusammenhängende Rechte und Pflichten sowie Leistungen gehen verloren c) Das Arbeitslosengeld wird nicht mehr ausbezahlt d) Man wird als arbeitsunfähig erklärt | | 15. | Che cosa significa perdita dello stato di disoccupazione? a) Perdita di tutti i diritti ad esso collegati b) Perdita di tutti i diritti, obblighi e prestazioni ad esso collegati c) L'indennità di disoccupazione non viene più erogata d) Una persona viene dichiarata inabile al lavoro |

Roberto Tullio Quack - Tullio

59



| | | |
|---|--|---|
| <p>16. Was versteht man unter der Aussetzung des Arbeitslosenstatus?</p> <p>a) Der Arbeitslosenstatus geht verloren b) Der Arbeitslosenstatus wird vorübergehend bis maximal 6 Monate „unterbrochen“ c) Der Arbeitslosenstatus wird vorübergehend bis maximal 12 Monate „unterbrochen“ d) Es gibt keine Aussetzung des Arbeitslosenstatus</p> | | <p>16. Che cosa si intende per sospensione dello stato di disoccupazione?</p> <p>a) La perdita dello stato di disoccupazione b) Lo stato di disoccupazione viene temporaneamente "interrotto" per un massimo di 6 mesi c) Lo stato di disoccupazione viene temporaneamente "interrotto" per un massimo di 12 mesi d) La sospensione dello stato di disoccupazione non esiste</p> |
| <p>17. Das Arbeitslosengeld steht zu bei:</p> <p>a) Entlassungen aus einem wichtigen, subjektiven oder objektiven Grund b) Kündigungen aus einem wichtigen Grund c) Kündigungen wegen Mutterschaft d) Vorliegen einer einvernehmlichen Auflösung des Arbeitsverhältnisses im Rahmen des obligatorischen Schlichtungsversuches gemäß Art. 7, G. 604/1966 igF.</p> | | <p>17. L'indennità di disoccupazione spetta:</p> <p>a) Nel caso di licenziamenti per giustificato motivo oggettivo o soggettivo b) Per dimissioni per giusta causa c) Per dimissioni per maternità d) Nel caso di risoluzione consensuale del rapporto di lavoro nell'ambito di un tentativo di conciliazione obbligatorio ai sensi dell'Art 7, L. 604/1966 e.s.m.</p> |
| <p>18. Wer von diesen 4 Gruppen hat Anrecht auf Arbeitslosengeld?</p> <p>a) Jeder der ohne Arbeit ist b) Jeder der ohne Arbeit ist und den Wohnsitz in Italien hat c) Lehrlinge d) Inhaber eines befristeten Arbeitsverhältnisses in der öffentlichen Verwaltung</p> | | <p>18. Quali di questi 4 gruppi ha diritto all'indennità di disoccupazione?</p> <p>a) Ogni persona senza lavoro b) Ogni persona senza lavoro e con residenza in Italia c) Gli apprendisti d) I titolari di un rapporto di lavoro a tempo determinato nella pubblica amministrazione</p> |
| <p>19. Wie hoch ist die Arbeitslosenquote in Südtirol (letztes verfügbares Jahr 2019)?</p> <p>a) 1,8% b) 2,9% c) 4,3% d) 7,1%</p> | | <p>19. A che livello è il tasso di disoccupazione in Alto Adige (ultimo anno disponibile 2019)?</p> <p>a) 1,8% b) 2,9% c) 4,3% d) 7,1%</p> |
| <p>20. In welcher Reihenfolge der folgenden Sektoren (absteigend, also von mehr nach weniger) sind die Arbeitnehmer in Südtirol am meisten beschäftigt (im Jahresdurchschnitt):</p> <p>a) Öffentlicher Sektor – Industrie – Gastgewerbe b) Öffentlicher Sektor – Gastgewerbe – Industrie c) Gastgewerbe – Öffentlicher Sektor – Industrie d) Industrie – Öffentlicher Sektor – Gastgewerbe</p> | | <p>20. In ordine decrescente (da più a meno), in quali settori sono maggiormente occupati i lavoratori in Alto Adige (media annuale)</p> <p>a) Settore pubblico – industria – turismo b) Settore pubblico – turismo – industria c) Turismo – settore pubblico – industria d) Industria – settore pubblico – turismo</p> |
| <p>21. Saisonal arbeitslose Personen erhalten</p> <p>a) Ein besonderes Saisonarbeitslosengeld b) Das ordentliche Arbeitslosengeld NASpl c) Kein Arbeitslosengeld d) Einen Lohnausgleich</p> | | <p>21. I disoccupati stagionali ricevono</p> <p>a) Un'indennità di disoccupazione stagionale speciale b) L'indennità di disoccupazione ordinaria NASpl c) Nessuna indennità di disoccupazione d) Una compensazione salariale</p> |
| <p>22. Wie wird die Dauer der Arbeitslosigkeit berechnet?</p> <p>a) In Tagen b) In Monaten c) In Jahren d) Keine der Antworten ist richtig</p> | | <p>22. Come si calcola la durata del periodo di disoccupazione?</p> <p>a) In giorni b) In mesi c) In anni d) Nessuna delle risposte è corretta</p> |
| <p>23. Steht die NASpl auch Saisonangestellten im Tourismus zu, die gewöhnlich nur sechs Monate im Jahr arbeiten und jedes Jahr zu Beginn der Sommersaison wieder die Beschäftigung aufnehmen?</p> <p>a) Die NASpl steht nicht befristet Beschäftigten für die Ausübung von Saisonstätigkeiten zu b) Die NASpl wird nur für eingestellte Beschäftigte angewandt, die innerhalb von drei Monaten entlassen werden und vom Arbeitgeber und dem Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet werden c) Die NASpl steht befristet Beschäftigten für die Ausübung von Saisonstätigkeiten zu d) Die NASpl findet im Tourismussektor keine Anwendung</p> | | <p>23. La NASpl spetta anche ai dipendenti stagionali del settore turismo che normalmente prestano attività per soli sei mesi e che sono assunti ogni anno per la stagione estiva?</p> <p>a) La NASpl non spetta ai lavoratori a tempo determinato per lo svolgimento delle attività stagionali b) La NASpl spetta solo ai lavoratori assunti che vengono licenziati entro tre mesi e che sono segnalati dal datore di lavoro e dal Centro di mediazione lavoro c) La NASpl spetta ai lavoratori a tempo determinato per lo svolgimento delle attività stagionali d) La NASpl non si applica nel settore del turismo</p> |

Alto Adige - Tulli S. I.



| | | |
|---|--|--|
| <p>24. Der Arbeitslosenstatus wird ausgesetzt im Fall eines abhängigen Arbeitsverhältnisses mit einer Dauer bis zu...</p> <p>a) 2 Monate b) 6 Monate c) 12 Monate d) 24 Monate</p> | | <p>24. Lo stato di disoccupazione viene sospeso in caso di rapporto di lavoro subordinato di durata fino a....</p> <p>a) 2 mesi b) 6 mesi c) 12 mesi d) 24 mesi</p> |
| <p>25. Was bedeutet „transparente Verwaltung“?</p> <p>a) Alle Entscheidungen des Landes müssen veröffentlicht werden b) Alle Büros in den Landhäusern müssen Glaswände bzw. Glastüren haben, damit der Bürger sieht, was der Beamte macht c) Das Land muss Zugang zu den Informationen über seine Organisation und Tätigkeit, sowie Verwendung der öffentlichen Mittel sowie seine Leistungen und Dienste gewähren d) Jeder Bürger kann, auf Anfrage, in alle Akte einer jeden Verwaltung Einsicht nehmen</p> | | <p>25. Che cosa significa "amministrazione trasparente"?</p> <p>a) Tutte le decisioni della provincia devono essere pubblicate b) Tutti gli uffici dei palazzi pubblici devono avere porte e pareti di vetro affinché il cittadino veda che cosa fa l'impiegato c) La Provincia deve fornire l'accesso alle informazioni riguardanti la sua organizzazione e le sue attività così come sull'utilizzo dei fondi pubblici le sue prestazioni e servizi d) Su richiesta, ogni cittadino può consultare tutti i fascicoli di qualsiasi amministrazione</p> |
| <p>26. Was sind „sensible“ Daten?</p> <p>a) Daten über Familienstand und Verwandtschaft b) Daten über rassische und ethnische Herkunft c) Daten über politische, religiöse und philosophische Einstellungen d) Daten über Gesundheitszustand und Sexualleben</p> | | <p>26. Che cosa sono i "dati sensibili"?</p> <p>a) Dati riguardanti lo stato civile e la parentela b) Dati sull'origine razziale ed etnica c) Dati riguardanti convinzioni politiche, religiose e filosofiche d) Dati riguardanti lo stato di salute e la vita sessuale</p> |
| <p>27. Mit welchem Alter kann ein Arbeitsverhältnis eingegangen werden?</p> <p>a) Mit 18, wenn: _____ b) Mit 16, wenn: _____ c) Mit 15, wenn: _____ d) Mit 14, wenn: _____</p> | | <p>27. A che età è possibile instaurare un rapporto di lavoro?</p> <p>a) Con 18 anni, se: _____ b) Con 16 anni, se: _____ c) Con 15 anni, se: _____ d) Con 14 anni, se: _____</p> |
| <p>28. Wer ist verpflichtet, den Beginn eines Arbeitsverhältnisses zu melden?</p> <p>a) Der Arbeitnehmer b) Der Arbeitgeber c) Egal, der Arbeitnehmer oder der Arbeitgeber d) Es gibt keine Verpflichtung Arbeitsverhältnisse zu melden</p> | | <p>28. Chi è obbligato a comunicare l'inizio di un rapporto di lavoro?</p> <p>a) Il lavoratore b) Il datore di lavoro c) Uguale, il lavoratore o il datore di lavoro d) Non c'è l'obbligo di comunicare i rapporti di lavoro</p> |
| <p>29. An wen muss der Beginn eines Arbeitsverhältnisses gemeldet werden?</p> <p>a) An das zuständige Arbeitsvermittlungszentrum b) An die NISF/INPS c) An das Amt für Arbeitsmarktbeobachtung d) An das ASTAT</p> | | <p>29. A chi deve essere comunicato l'inizio di un rapporto di lavoro?</p> <p>a) Al Centro di mediazione lavoro competente b) All'INPS c) All'Ufficio Osservazione mercato del lavoro d) All'ASTAT</p> |
| <p>30. Welche Beschäftigungsformen sind meldepflichtig?</p> <p>a) Praktika jeglicher Form b) Praktika bestimmter Formen c) Unselbständige Arbeit d) Selbständige Arbeit</p> | | <p>30. Quali forme di impiego devono essere obbligatoriamente comunicate?</p> <p>a) Qualsiasi tipo di tirocinio b) Alcuni tipi di tirocini c) Lavoro subordinato d) Lavoro autonomo</p> |

*Questi sono i Tetti
Dott. Klüber*





| | | |
|---|--|--|
| <p>31. Wie viele Vertragspartner unterzeichnen ein Praktikum? Wie heißen Sie?</p> <p>a) 1: _____</p> <p>b) 2: _____</p> <p>c) 3: _____</p> <p>d) 4: _____</p> | | <p>31. Quanti partner contrattuali firmano un tirocinio? Come si chiamano?</p> <p>a) 1: _____</p> <p>b) 2: _____</p> <p>c) 3: _____</p> <p>d) 4: _____</p> |
| <p>32. Wer bestimmt die Höhe des Gehaltes?</p> <p>a) Die Sozialpartner</p> <p>b) Der Gesetzgeber</p> <p>c) Das Land</p> <p>d) Der Arbeitgeber</p> | | <p>32. Chi determina l'importo dello stipendio?</p> <p>a) Le parti sociali</p> <p>b) Il legislatore</p> <p>c) La Provincia</p> <p>d) Il datore di lavoro</p> |
| <p>33. Was ist „PrestO“?</p> <p>a) Die aufladbare Bankomatkarte, auf die das Bürgereinkommen („Reddito di cittadinanza“) gutgeschrieben wird</p> <p>b) Eine atypische Arbeitsform für gelegentliche Arbeitstätigkeiten</p> <p>c) Ein Schnellkredit für Arbeitslose, welche sich selbständig machen</p> <p>d) Eine frühzeitige Meldung, dass das Arbeitsverhältnis nicht verlängert wird.</p> | | <p>33. Che cos'è PrestO?</p> <p>a) Una carta bancomat ricaricabile, sulla quale viene accreditato il "reddito di cittadinanza"</p> <p>b) Una forma anticipa di lavoro per prestazioni occasionali</p> <p>c) Un credito veloce per disoccupati che intendono mettersi in proprio</p> <p>d) Una notifica tempestiva che il rapporto di lavoro non viene prorogato</p> |
| <p>34. Bei der Arbeitskräfteüberlassung (Leiharbeit) wird</p> <p>a) Der Arbeitskräfteüberlassungsvertrag zwischen dem überlassenden und dem beschäftigenden Unternehmen abgeschlossen.</p> <p>b) Der Arbeitskräfteüberlassungsvertrag zwischen dem Arbeitnehmer und dem Überlasser abgeschlossen</p> <p>c) Der Arbeitsvertrag zwischen dem überlassenden und dem beschäftigenden Unternehmen abgeschlossen.</p> <p>d) Der Arbeitsvertrag zwischen dem Arbeitnehmer und dem Überlasser abgeschlossen.</p> | | <p>34. Nel contratto di somministrazione (lavoro interinale):</p> <p>a) Il contratto di somministrazione lavoro viene stipulato tra la ditta cedente (somministratore) e la ditta che impiega la manodopera (utilizzatore)</p> <p>b) Il contratto di somministrazione lavoro viene stipulato tra il lavoratore e la ditta cedente (somministratore)</p> <p>c) Il contratto viene stipulato tra la ditta cedente (somministratore) e la ditta che impiega la manodopera (utilizzatore)</p> <p>d) Il contratto viene stipulato tra il lavoratore e la ditta cedente (somministratore)</p> |
| <p>35. Unselbständig Beschäftigter ist Synonym für:</p> <p>a) Beschäftigte Person mit einer Behinderung</p> <p>b) Betriebsinhaber</p> <p>c) Freiberufler</p> <p>d) Arbeitnehmer</p> | | <p>35. Lavoratore non autonomo è sinonimo di:</p> <p>a) Persona occupata con una disabilità</p> <p>b) Proprietario</p> <p>c) Libero professionista</p> <p>d) Lavoratore dipendente</p> |
| <p>36. Welche Kompetenz/Zuständigkeit hat Südtirol im Bereich des Arbeitsrechts?</p> <p>a) Primäre Zuständigkeit</p> <p>b) Sekundäre Zuständigkeit</p> <p>c) Tertiäre Zuständigkeit</p> <p>d) Keine Zuständigkeit</p> | | <p>36. Quale competenza ha l'Alto Adige in materia di diritto del lavoro?</p> <p>a) Competenza primaria</p> <p>b) Competenza secondaria</p> <p>c) Competenza terziaria</p> <p>d) Nessuna competenza</p> |
| <p>37. Primäre Gesetzgebungsbefugnisse stehen ...</p> <p>a) allen Regionen und den beiden Provinzen Bozen und Trient zu</p> <p>b) allen Provinzen zu</p> <p>c) allen Regionen zu</p> <p>d) nur den Regionen und Provinzen mit Sonderstatut zu.</p> | | <p>37. La potestà legislativa primaria spetta a</p> <p>a) Tutte le Regioni e alle due Province di Bolzano e Trento</p> <p>b) Tutte le Province</p> <p>c) Tutte le Regioni</p> <p>d) Solo alle Regioni ed alle Province a Statuto speciale</p> |
| <p>38. Was ist der Scheck zur Wiedereingliederung (assegno di ricollocazione)</p> <p>a) Zusätzliches Geld zum Arbeitslosengeld</p> <p>b) Ein einmaliger Betrag, wenn jemand nicht die Voraussetzungen hat, Arbeitslosengeld zu beziehen</p> <p>c) Ersatz für das Mobilitätsgeld</p> <p>d) Ein einmaliger Betrag für die aktive Arbeitssuche, einlösbar bei gewählten Anbietern.</p> | | <p>38. Che cos'è l'assegno di ricollocazione?</p> <p>a) Un importo aggiuntivo rispetto all'indennità di disoccupazione</p> <p>b) Un contributo "una tantum" se qualcuno non ha i requisiti per percepire l'indennità di disoccupazione</p> <p>c) La sostituzione dell'indennità di mobilità</p> <p>d) Un contributo "una tantum" per la ricerca attiva di lavoro, da utilizzare presso fornitori selezionati</p> |

Handwritten signature: Alberto G. Tullip S. L.

| | | | | |
|-----|--|--|-----|---|
| 39. | Für was ist ANPAL zuständig? a) Koordination des Netzwerkes der Arbeitsmarktdienste b) Beratung der Arbeitssuchenden c) Definition von Standards für Dienstleistungen im Bereich der aktiven Arbeitsmarktpolitik d) Informationskampagnen | | 39. | Di che cosa si occupa ANPAL? a) Coordinamento della rete dei servizi per il lavoro b) Consulenza per persone in cerca di lavoro c) Definizione di standard di servizio nell'ambito delle politiche attive d) Campagne informative |
| 40. | Wer behandelt die Rekurse gegen Maßnahmen des Arbeitsvermittlungszentrums? a) Die Landesregierung b) Die Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle c) Der Abteilungsdirektor zusammen mit den Gewerkschaften d) Eine Kommission, die ad hoc ernannt wird und aus folgenden Personen zusammengesetzt ist: Abteilungsdirektor, ein Amtsdirektor und ein Koordinator eines Arbeitsvermittlungszentrums | | 40. | Chi tratta i ricorsi contro le misure del Centro di mediazione lavoro? a) La Giunta provinciale b) La Commissione provinciale di controllo sul collocamento c) Il Direttore di ripartizione assieme ai sindacati d) Una Commissione istituita ad hoc composta dalle seguenti persone: il Direttore di ripartizione, un Direttore d'ufficio e il Coordinatore di un Centro di mediazione lavoro |
| 41. | Sind offene Stellen meldepflichtig? a) Nein b) Ja, aber nur jene des privaten Sektors c) Ja, aber nur jene der Pflichtaufnahme von Menschen mit Behinderung d) Ja, uneingeschränkt | | 41. | E' obbligatorio comunicare i posti di lavoro vacanti? a) No b) Si, ma solo quelli del settore privato c) Si, ma solo quelli riguardanti l'assunzione obbligatoria di persone con disabilità d) Si, senza restrizioni |
| 42. | Was ist EURES? a) Ein Kooperationsnetzwerk, das die Freizügigkeit der Arbeitnehmer in der EU fördern soll b) Die Europäische Kontrollbehörde für die Einhaltung der Sozialen Standards c) Die Europäische Kommission für die Entwicklung des Arbeitsmarktes d) Das Europäische Register der arbeitslosen Sozialhilfeempfänger | | 42. | Che cos'è EURES? a) Una rete di cooperazione che favorisce la libera circolazione dei lavoratori nell'UE b) L'Autorità europea di controllo per il mantenimento degli standard sociali c) La Commissione europea per lo sviluppo del mercato del lavoro d) Il registro europeo dei disoccupati beneficiari di assistenza sociale |
| 43. | Welche Voraussetzung muss ein Nicht-EU-Bürger haben, um sich arbeitslos zu melden? a) Er muss den Wohnsitz in Südtirol haben b) Er muss einen gültigen Reisepass besitzen c) Er benötigt eine entsprechende Aufenthaltsgenehmigung d) Er benötigt keine besonderen Voraussetzungen | | 43. | Quali requisiti deve avere un cittadino extracomunitario per dichiararsi disoccupato? a) Deve avere la residenza in Alto Adige b) Deve essere in possesso di un passaporto in corso di validità c) Ha bisogno di un adeguato permesso di soggiorno d) Non sono richiesti requisiti particolari |
| 44. | Welche Voraussetzung muss ein EU-Bürger haben, um sich arbeitslos zu melden? a) Er muss den Wohnsitz in Südtirol haben b) Er muss einen gültigen Reisepass besitzen c) Er benötigt eine entsprechende Aufenthaltsgenehmigung d) Er benötigt keine besonderen Voraussetzungen | | 44. | Quali requisiti deve avere un cittadino comunitario per dichiararsi disoccupato? a) Deve avere la residenza in Alto Adige b) Deve essere in possesso di un passaporto in corso di validità c) Ha bisogno di un corrispondente permesso di soggiorno d) Non sono richiesti requisiti particolari |
| 45. | Wer darf eine Arbeitsvermittlung ausüben? a) Die Arbeitsvermittlungszentren b) Die Patronate c) Private Arbeitsagenturen d) Jedes regulär eingetragene Unternehmen | | 45. | Chi può esercitare la mediazione al lavoro? a) I Centri di mediazione lavoro b) I patronati c) Le agenzie di collocamento private d) Qualsiasi azienda regolarmente registrata |
| 46. | In welchen Fällen kann ein angemessenes Stellenangebot abgelehnt werden? a) Krankheit oder Unfall b) Die Arbeitsstelle ist zu weit vom Wohnort entfernt c) Die Tätigkeit entspricht nicht der eigenen Qualifikation d) Der Arbeitgeber bietet keine flexiblen Arbeitszeiten | | 46. | In quali casi può essere rifiutata un'offerta di lavoro congrua? a) Malattia o infortunio b) Il posto di lavoro è troppo lontano dal domicilio c) L'attività non corrisponde alla propria qualifica d) Il datore di lavoro non offre un orario di lavoro flessibile |
| 47. | Wenn eine Person mehreren unselbständigen Arbeitstätigkeiten nachgeht, verliert sie den Arbeitslosenstatus nicht, wenn aus diesen Arbeitstätigkeiten folgendes Gesamteinkommen nicht überschritten wird: a) 9.145 Euro b) 8.145 Euro c) 5.485 Euro d) 4.800 Euro | | 47. | Se un soggetto svolge più attività lavorative subordinate non perde lo status di disoccupazione se da queste derivano redditi complessivi che non superano.... a) 9.145 Euro b) 8.145 Euro c) 5.485 Euro d) 4.800 Euro |

Edithella G. Tully

S. L.



| | | | | |
|-----|--|--|-----|--|
| 48. | Qualität in der Dienstleistung bedeutete nach dem Verhaltenskodex? a) Einhaltung der Arbeitszeit b) Erfüllung der Aufgaben mit Sorgfalt c) Wahrung des Amtsgeheimnisses d) Befolgung der Anweisungen loyal und unverzüglich | | 48. | Che cosa significa qualità del servizio ai sensi del codice di comportamento? a) Rispetto dell'orario di lavoro b) Espletamento con diligenza dei compiti assegnati c) Mantenimento del segreto d'ufficio d) Esecuzione leale e tempestiva delle disposizioni impartite |
| 49. | Was versteht man unter Verarbeitung persönlicher Daten? a) Jegliche Sammlung und Verarbeitung von persönlichen Daten mit ausschließlich elektronischen Instrumenten b) Jegliche Sammlung und Verarbeitung von persönlichen Daten ohne Hilfe von elektronischen Instrumenten c) Jegliche Sammlung und Verarbeitung von persönlichen Daten mit jeglichen Instrumenten d) Keine der Antworten ist richtig | | 49. | Cosa si intende per trattamento dei dati personali: a) Qualsiasi operazione di raccolta e gestione dei dati personali solo con strumenti elettronici b) Qualsiasi operazione di raccolta e gestione dei dati personali senza l'ausilio di strumenti elettronici c) Qualsiasi operazione di raccolta e gestione dei dati personali con qualsiasi strumento d) Nessuna delle risposte è corretta |
| 50. | Was ist ein Lehrverhältnis? a) Ein Arbeitsverhältnis b) Ein Ausbildungsverhältnis c) Ein Praktikum d) Eine selbständige Arbeit | | 50. | Che cos'è un contratto di apprendistato? a) Un rapporto di lavoro b) Un rapporto di formazione c) Un tirocinio d) Un lavoro autonomo |
| 51. | Was versteht man unter einer Entlassung, die infolge eines wichtigen Grundes (giusta causa) vorgenommen wird? a) Der Arbeitgeber ist in Konkurs geraten und daher wurde der Arbeitnehmer entlassen b) Grober Vertrauensbruch seitens des Arbeitnehmers. In diesem Fall kann das Arbeitsverhältnis ohne Einhaltung der Kündigungsfrist aufgelöst werden. c) Grober Vertrauensbruch seitens des Arbeitnehmers. In diesem Fall kann das Arbeitsverhältnis aber erst nach Einhaltung der Kündigungsfrist aufgelöst werden. d) Der Arbeitnehmer ist wiederholt krank. Der Arbeitgeber muss die Kündigungsfrist einhalten | | 51. | Che cosa si intende per licenziamento per giusta causa? a) Il datore di lavoro è fallito e per questo motivo il dipendente è stato licenziato b) Rottura del rapporto fiduciario da parte del dipendente. In questo caso il rapporto di lavoro può essere sciolto senza preavviso c) Rottura del rapporto fiduciario da parte del dipendente. In questo caso il rapporto di lavoro può essere sciolto solo trascorso il periodo di preavviso d) Il dipendente è frequentemente ammalato. Il datore di lavoro deve rispettare il periodo del preavviso |
| 52. | Kann ein minderjähriger Jugendlicher, der das 16. Lebensjahr erreicht hat und noch keine Lehre abgeschlossen hat, also die Bildungspflicht noch nicht erfüllt hat, außerhalb der Sommermonate einen befristeten Arbeitsvertrag abschließen? a) Ja b) Nein c) Ja, aber nur wenn der Schulbesuch nicht beeinträchtigt wird d) Ja, aber nur falls die Eltern einverstanden sind | | 52. | Può un minorenne che ha compiuto 16 anni e non ha ancora concluso l'apprendistato, quindi non ha adempiuto all'obbligo formativo, stipulare un contratto a tempo determinato al di fuori dei mesi estivi? a) Sì b) No c) Sì, ma solo se la frequenza scolastica non viene compromessa d) Sì, ma solo se i genitori sono d'accordo |
| 53. | Wer bestimmt den Mindestlohn? a) Der Staat b) Die Gewerkschaften c) Das Land d) Es gibt in Italien keinen gesetzlichen Mindestlohn | | 53. | Chi determina il salario minimo? a) Lo Stato b) I sindacati c) La Provincia d) In Italia non esiste un salario minimo stabilito dalla legge |
| 54. | Die Schlichtung von Arbeitsstreitigkeiten... a) ist eine Möglichkeit der außergerichtlichen Einigung b) ist verbindlich c) ist bei Einigung endgültig und kann nicht mehr vor Gericht angefochten werden d) ist freiwillig | | 54. | La conciliazione di vertenze di lavoro... a) E' una possibilità prima dell'avvio di una procedura giudiziale avanti al tribunale b) E' vincolante c) E' definitiva in caso di accordo e non può più essere impugnata davanti al tribunale d) E' volontaria |
| 55. | Das Arbeitsrecht ist: a) Teil des Öffentlichen Rechts b) Teil des Zivilrechts c) Teilweise des Öffentlichen Rechts und des Zivilrechts d) Weder Teil des Öffentlichen Rechts noch des Zivilrechts | | 55. | Il diritto del lavoro è... a) Parte del diritto pubblico b) Parte del diritto civile c) Parte del diritto pubblico e del diritto civile d) Non fa parte né del diritto pubblico né del diritto civile |

Antonio Alberto Quattini Tullio



